



No. 56

N° 56

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
April 6, 2006

Morning and
Daytime Meeting - Sessional Day 81

Jeudi
6 avril 2006

Séance du matin et
de l'après-midi - jour de session 81

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr. Brownell moved,

Second Reading of Bill 25, An Act to preserve the gravesites of former premiers of Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Crozier then moved,

Second Reading of Bill 71, An Act to promote the use of automated external heart defibrillators.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 25, An Act to preserve the gravesites of former premiers of Ontario, it was carried on the following division:-

AYES / POUR - 28

Balkissoon	Flynn	Marchese	Munro	Rinaldi
Berardinetti	Hoy	Marsales	Murdoch	Ruprecht
Bradley	Jeffrey	Martel	Ouellette	Scott
Brownell	Klees	Matthews	Prue	Smith
Crozier	Kwinter	Miller	Ramal	Tascona
Delaney	Levac	Mossop		

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 71, An Act to promote the use of automated external heart defibrillators, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

M. Brownell propose,

Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi visant à conserver les lieux de sépulture des anciens premiers ministres de l'Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Crozier propose,

Deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à promouvoir l'usage de défibrillateurs cardiaques externes automatiques.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 25, Loi visant à conserver les lieux de sépulture des anciens premiers ministres de l'Ontario, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à promouvoir l'usage de défibrillateurs cardiaques externes automatiques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

1:30 P.M.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 93, An Act to amend the Education Act. Mr. Klees.

**PRIÈRES
10 H**

13 H 30

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. Klees.

Bill 94, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support. Mr. Klees.

Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights. Ms. Horwath.

Bill 96, An Act to amend the Education Act. Ms. Wynne.

Bill 97, An Act to amend the Child and Family Services Act. Ms. Horwath.

Projet de loi 94, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire. M. Klees.

Projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi. M^{me} Horwath.

Projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} Wynne.

Projet de loi 97, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. M^{me} Horwath.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the April 4, 2006 Order of the House referring Bill 190, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act, to the Standing Committee on Social Policy be discharged, and that the Bill be referred instead to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

PETITIONS

Petition relating to the Leslie M. Frost Natural Resources Centre (Sessional Paper No. P-35) Ms. Scott.

Petitions relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136) Mr. Arnott, Ms. Martel, Mr. McMeekin, Mr. McNeely, Mr. Miller, Ms. Scott and Mr. Wilson.

Petition relating to supporting and funding the ongoing service delivery of the Peel Community Mediation Service through Inter-Cultural Neighbourhood Social Services (Sessional Paper No. P-137) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the establishment of a bi-national group to consider alternatives to proposed border requirements (Sessional Paper No. P-150) Ms. Wynne.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

MOTIONS

PÉTITIONS

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to increasing operating funding to Long Term Care homes (Sessional Paper No. P-136)
Mr. Rinaldi.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DEPOSES CONFORMEMENT A L'ARTICLE
39 a) DU REGLEMENT**

Ottawa Congress Centre / Centre des congrès d'Ottawa, Annual Report 2004-2005 (No. 122).

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 107, 109, 112 and 129.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to freezing gas prices and establishing a gas price watchdog. (Sessional Paper No. P-11):
(Tabled November 30, 2005) Mr. Bisson.

Petition relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15):

(Tabled December 5, 2005) Mr. Hudak, Mr. O'Toole and Mr. Ramal

(Tabled December 6, 2005) Mr. Ouellette, Mr. Runciman and Mr. Flynn

(Tabled December 8, 2005) Mr. Wilson, Ms. Munro, Mr. Miller, Mr. Flynn and Mr. Hardeman.

(Tabled December 7, 2005) Mrs. Mitchell

(Tabled December 7, 2005) Mr. Kormos and Mrs. Munro.

Petition relating to supporting the McGuinty government's commitment to affordable housing. (Sessional Paper No. P-34):

(Tabled December 7, 2005) Mr. Berardinetti.

Petition relating to the Leslie M. Frost Natural Resources Centre. (Sessional Paper No. P-35):

(Tabled December 8, 2005) Ms. Scott.

Petition relating to passing Bill 211 to abolish mandatory retirement. (Sessional Paper No. P-44):

(Tabled November 30, 2005) Mr. Sergio.

Petition relating to supporting the McGuinty government's commitment to protecting workers' rights in the construction industry (Sessional Paper No. P-67):

(Tabled November 3, 2005) Mr. Berardinetti.

Petition relating to enforcing the Provincial Officer's Order against Gamma Foundries Company (Sessional Paper No. P-68):

(Tabled December 6 and 8, 2005) Mr. Klees.

Petition relating to restoring the cuts to funding for Ontario public library services. (Sessional Paper No. P-77):

(Tabled December 7, 2005) Mr. Wilson.

Petition relating to establishing a Standing Committee on education. (Sessional Paper No. P-94):

(Tabled December 1, 2005) Mr. Marchese

(Tabled February 23, 2006) Mr. Marchese.

Petition relating to the Frederick Banting Homestead Preservation Act. (Sessional Paper No. P-95):

(Tabled December 7, 2005) Mr. Wilson.

Petition relating to returning money to rural landowners, farmers and businesses as per the Rural Revolutions Resolution #4. (Sessional Paper No. P-97):

(Tabled December 7, 2005) Mr. O'Toole.

Petition relating to returning money to rural landowners, farmers and businesses as per the Rural Revolutions Resolution #4. (Sessional Paper No. P-97):

(Tabled December 6 and 14, 2005) Mr. O'Toole.

Petition relating to reforming Ontario's Environmental Assessment (EA) process. (Sessional Paper No. P-98):

(Tabled December 7, 2005) Mr. Parsons.

Petition relating to the removal of calculus from Ontario schools. (Sessional Paper No. P-104):

(Tabled December 15, 2005 and February 14, 2006) Mr. Miller.

Petition relating to changes to Grade 12 mathematics curriculum. (Sessional Paper No. P-109):

(Tabled February 14, 16, 20 and 27, 2006) Mr. Miller.

Petition relating to granting permanent certificate of qualification by the Ontario College of Teachers. (Sessional Paper No. P-124):

(Tabled February 23, 2006) Mr. Marchese.